Indira Gandhi National Centre for the Arts
Regional Centre, Puducherry.

Report for Vihangama

Topic: - Inter- Cultural Threading BetweenSouth India and Singapore Silk Saree Tradition.

Date: 26th December, 2020

The Regional Centre of IGNCA Puducherry, in collaboration with Lasalle College of Arts, Singapore, organized an online presentation on 26th December-2020 from10 Am to 12 pm. titled "**Inter -Cultural Threading Between South India and Singapore Silk Saree Tradition"**by**Sri Saleem Hadi,** Founder and Director, Singapore Indian Theatre & Film Explorer, Singapore and **Dr.S.Chandrasekaran**, Head, Lasalle College of Arts, Singapore, and Mc Nally School of Fine Arts, Media and Creative Industries, The program comprised of the two following presentations, as:

01. Ocean of Garments: The Historic Sailing of Sarees to Singapore
02. Infinite Saree: Threading from Mythology to Life Science.

The Lasalle College of Arts, Singapore is a most prestigious Institution of Arts in Singapore. The event focused on the Journey of the Silk Saree from South India to Singapore. **Dr. Gopal Jayaraman**, Regional Director of IGNCA, Puducherry, was the Moderator of this Program.

The Inaugural Session of the Program began with the Presidential Address by **Prof. Ramesh Gaur**,Dean, IGNCA; and, the Inaugural Address was given by **Dr. VenkaPurushothaman**, Vice-President (Academic)& Provost Lasalle College of the Arts, Singapore. Thereafter, Sri Saleem Hadi started giving his presentation. In Sri Saleem Hadi's extraordinary presentation, he said about the History of The Journey of Sarees from South India to Singapore and to other countries. The Saree is one of the longest Surviving garments in the World's History of Textiles, and has been considered to be a living Heritage till today. Other interesting things found in his presentation are Introduction to Saree Project, Ocean of Cloth /ஆடைகளின் சரித்திரம், Stages in Exploration, History, Findings and Execution.

This presentation tried to ascertain about the Cross Border Influencers such as how Singapore was influenced by Saree Fashion from India and how Singapore also influenced India and how Singapore transformed the clothing material brought from Japan into Sari.

In the second presentation, Dr. Chendrasekaran emphasized the significance of Indian Saree Tradition and Culture. While presenting his address on Saree Tradition and Culture, Dr Chendrasekaran quoted the mythological episode of

DraupatiVastrapaharanam; and, he interpreted that episode with a Sense of Life Science.

In order to explain that myth, he said about a theatre production, entitled as 'Infinite Saree'. By way of elucidating that myth, he said that the Saree symbolizes an ever-enlarging and ever-widening and ever- expanding thing of attire. We can also take it in the same way how the Fashion of Saree -wearing has been ever in the Flow of Time.

It is within this interpretive exposition that he started to assume the relationship between Life Science and Mythology. This finding of Dr. Chendrasekaran resulted to the creation of DNA Carnatic and DNA Saree.

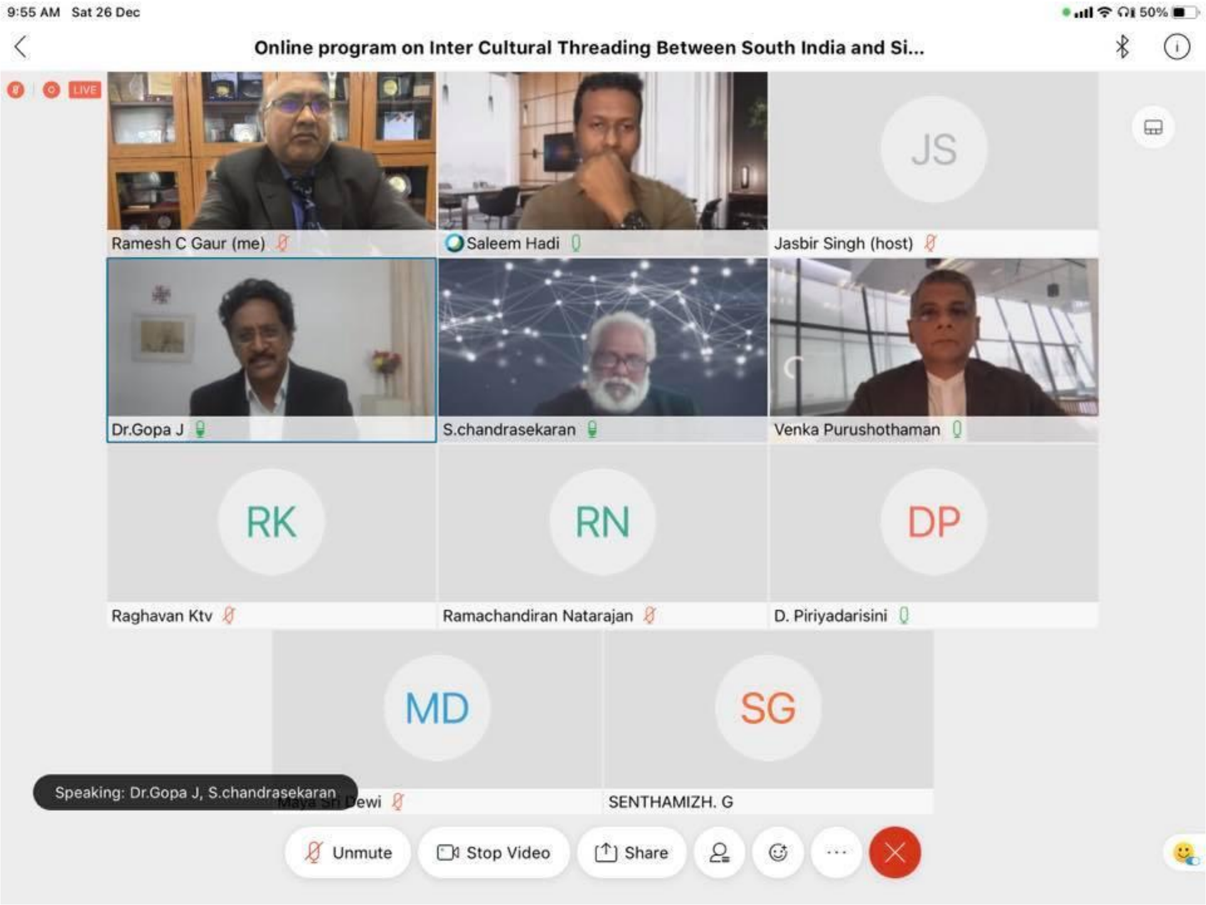
This presentation was examined; how Draupadi's traumatic experiences still exist within our society as living stories rather than a myth.

By the by, Dr. Chendrasekaran alluded that, even in the modern context, one can easily come to observe the pitiable condition prevailing in our Society for the Womenfolk.

After the finale of the two presentations, Dr. KTV Raghavan, Research Officer, made his Vote of Thanks to both the presenters, Sri Saleem Hadi and Dr.S.Chandrasekaran and also to the Authority of IGNCA as well as to all those who participated in this program.Mr. Radja Perumal, Project Asst. of Puducherry Regional Centre, exerted his at most efforts inarrangingallthe electronic gadgets for coordinating the International Webinar.

Prepared by

Dr. K.T.V.Raghavan
Research Officer,
IGNCA, Puducherry



Singapore Saree International Webinar -Press

புதுச்சேரி மற்றும் தமிழகம்

மாலை எக்ஸ்பிரஸ்

மாலை நாளிதழ்

MAALAI EXPRESS

மாநிலம் பயனுற!

பட்டுசேலை குறித்து சர்வதேச கருத்தரங்கம்

புதுச்சேரி, டிச. 27-

மத்திய அரசு நிறுவனத்தின், புதுச்சேரி மண்டல இந்திரா காந்தி தேசிய கலை மையமும் உலகப்புகழ் பெற்ற சிங்கப்பூர் லசாலே கலை கல்லூரியும் இணைந்து "தென்னிந்தியா மற்றும் சிங்கப்பூர் இடையிலான பட்டு சேலை பாரம்பரியத்தின் தொடர்பு " என்ற தலைப்பில் சர்வதேச அளவிலான கருத்தரங்கம் முகநூல் வழியாக நடந்தது.

இந்த கருத்தரங்கில், உலக அளவில் பல கலைஞர்கள், ஆய்வாளர்கள் என பலர் கலந்து கொண்டார்கள். சிங்கப்பூரில் உள்ள லசாலே கலை கல்லூரியில் நுண்கலை துறையின் தலைவராக பணி புரிந்துவரும் பேராசிரியர் முனைவர் சந்திரசேகர், சிங்கப்பூர் திரைப்பட இயக்குனர் மற்றும் பிரபல நடிகர் சலீம் ஹதி இரு வேறு தலைப்பில் தங்களது ஆய்வு சொற்பொழிவை நடத்தினர்.

பேராசிரியர் முனைவர் சந்திரசேகர், இயக்குனர் மற்றும் பிரபல நடிகர் சலீம் ஹதி உலக அளவில் பல்வேறு விருதுகளும், பதக்கங்களும் பெற்ற தனிப்பெரும் கலைஞர்கள். மேலும், இவர்களது சிற்பங்கள், ஓவியங்கள் மற்றும் திரைப்படங்கள் இன்றும் புகழ் பெற்றதாய் உள்ளது.

சலீம் ஹதி தன்னைச் சுற்றி நிகழும் கலை மற்றும் கலாச்சரம் தொடர்பான உண்மையை அறிந்துகொண்டு தன் படங்களின் மூலமாக வெளிப்படுத்துவதில் புலமை பெற்றவர்.

பேராசிரியர் முனைவர் சந்திரசேகர் பல நாடுகளுக்கு பயணம் செய்து, அங்கு உள்ள கலை மற்றும் கலாச்சாரம் தொடர் பான ஆய்வுகளை மேற் கொண்டு பல கட்டுரைகளையும் புத்தகங் களையும் எழுதியுள்ளார். மேலும் உலகத்தின் பல்வேறு நாடுகளில் பயணம் செய்து சிறந்த ஓவிய சிற்ப ஆய்வாளராக இருந்து வருகிறார்.

இந்த இரு பேராசிரியர்களும், சிறப்பு சொற்பொழிவில் தென்னிந்தியா மற்றும் சிங்கப்பூர் இடையிலான பட்டு சேலை பாரம்பரியத்தின் தொடர்பு பற்றியும் சிங்கப்பூர் பட்டுத்துணியின் கலை மற்றும் கலாச்சார பண்பாடு குறித்த தாக்கங்களை தென்னிந்தியா கலை மற்றும் பண்பாட்டுடன் தொடர்புபடுத்தி எடுத்துரைத் தனர். மேலும் தென்னிந்தியாவில் உள்ள பட்டுத்துணியின் கலை கூறுகளை எடுத்துரைத்து அதன் உன்னதத் தன்மையை கலைஞர்களுக்கும் எழுத்தாளர் களுக்கும், ஆய்வாளர் களுக்கும் உணரும் வகையில் சிறப்பாக எடுத்து கூறினர். பட்டுத்துணி உடுத்துவதின் மூலம் உளவியல் ரீதியாக ஏற்படும் மாற்றங்கள் குறித்தும், இந்திய புராண கதைகளுடன் ஒப்பிட்டு பட்டுத்துணியின் பாரம்பரியத் தின் பெருமையை நிலை நிறுத்து வததாய் இந்த சொற்பொழிவு அமைந்தது.

இந்த சிறப்பு சொற்பொழிவின் மூலம் சிங்கப்பூர் மற்றும் தென்னிந்திய கலை பண்பாடு நடைமுறைகள் எவ்வளவு சிறப்பு வாய்ந்தது என்பதையும், கலாச்சாரமும் பண்பாடும் தான் தென்னிந்தியாவின் சொத்து என்பதையும் உலக நாடுகளுக்கு எடுத்துரைக்கும் வகையில் இந்த சிறப்பு சொற்பொழிவு அமைந்திருந்தது.

இந்த சிறப்பு சொற்பொழிவுக்கு முன்னதாக, மத்திய அரசின், டில்லி இந்திராகாந்தி தேசிய கலை மையத்தின் பேராசிரியர் முனைவர் ரமேஷ் கவுர் தலைமை உரை ஆற்றினார். சிங்கப்பூர் லசாலே கலை கல்லூரியின் துணை தலைவர் பேராசிரியர் முனைவர் வெங்க புருஷோத்தமன் இந்த நிகழ்வை தொடங்கி வைத்து பேசினார்.

இந்திராகாந்தி தேசிய கலை மையத்தின் புதுச்சேரி மண்டல இயக்குனர் முனைவர் கோபால் இந்த சொற்பொழிவின் சிறப்பையும் மாண்பையும் போற்றி தொகுத்து வழங்கினார். புதுச்சேரி இந்திராகாந்தி தேசிய கலை மையத்தின் ஆய்வு அலுவலர் முனைவர் ராகவன் வந்திருந்த அனைவருக்கும் நன்றி கூறினார். திரளான அறிஞர்களும், மாணவர்களும் கலை ஆர்வலர்களும் இந்த விழாவில் பங்குகொண்டு பயன்பெற்றனர்.